



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

Concerning ⁽¹⁾: APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de dispositivo catadióptrico en aplicación del Reglamento Nº3.
of a type of retro reflecting device pursuant to Regulation No.3.

Nº de homologación/ Approval No.: IA-E9-02.6174

Extensión Nº / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device:
HOR 55/SM1 / HOR 55/R1 / HOR 55/A
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:
HORPOL Spółka Jawna
J.I.A.T. Horeczy
86-005 Biale Blota, ul.Młoda 4 (Polska)
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of
manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 13/11/09
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 16/11/09
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: T0911241
9. Breve descripción / Concise description:
 - Aislado / forma parte de un conjunto de dispositivos ⁽¹⁾ / In isolation / part of an assembly of devices ⁽¹⁾
 - Color de la luz emitida: blanco / rojo / amarillo auto ⁽¹⁾ / Colour of light emitted: white / red / amber ⁽¹⁾
 - Montaje como parte integrante de una luz integrada en la carrocería de un vehículo: sí-no ⁽¹⁾/Installation
as an integral part of a lamp which integrated into the body of a vehicle: yes-no ⁽¹⁾
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions
of installation and relating variations (if any): ---

(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*.
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted /~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~* ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: 17/11/09
15. Firma / *Signature*:



EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004

Fdo. Antonio Muñoz Muñoz

16. Los documentos que se citan, con el número de homologación arriba indicado, pueden ser obtenidos a petición/
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
 - Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

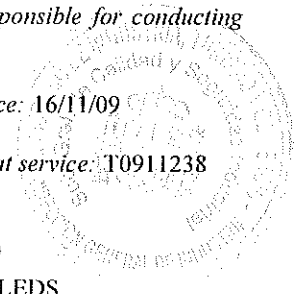
Concerning ⁽¹⁾: APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de luz de posición lateral marcada SM1/SM2 ⁽¹⁾ en aplicación del Reglamento N°91
of a type of side-marker lamp marked SM1 / SM2 ⁽¹⁾, pursuant to Regulation No91

N° de homologación/ Approval No.: SM1-E9-00.6174

Extensión N° / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: HORPOL
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante / Manufacturer's name for the type of device:
HOR 55/SM1
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and adress:
HORPOL Spółka Jawna
J.I.A.T. Horeczy
86-005 Białe Błota, ul.Młoda 4 (Polska)
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of
manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 13/11/09
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 16/11/09
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: T0911238
9. Breve descripción / Concise description:
 - Color de la luz emitida: amarillo-~~auto~~/rojo ⁽¹⁾ / Colour of the light emitted amber/red ⁽¹⁾
 - Número y categoría de la(s) lámpara(s) / Number and category of filament lamp(s): 3 x LEDES
 - Módulo de fuente de luz: sí/no ⁽¹⁾ / Light source module: yes/no ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / Light source module specific identification
code:----
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions
of installation and relating variations (if any):-----



⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*
11. Motivo/s de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/deniega/entiende/retira la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted /refused /extended /withdrawn* ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: 17/11/09

15. Firma / *Signature*:

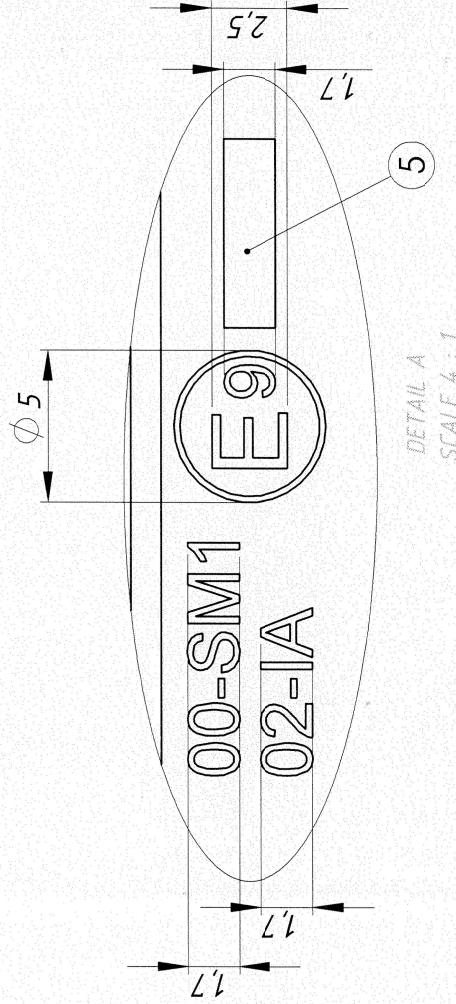
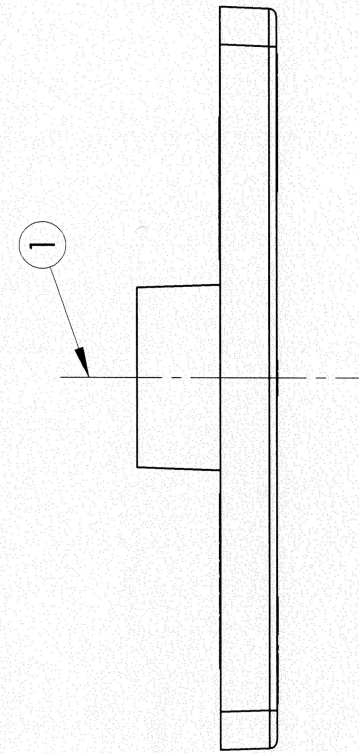
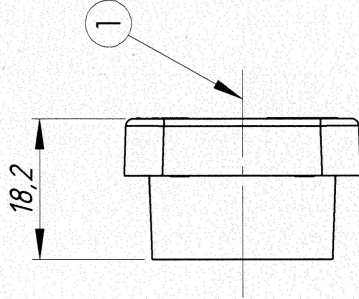
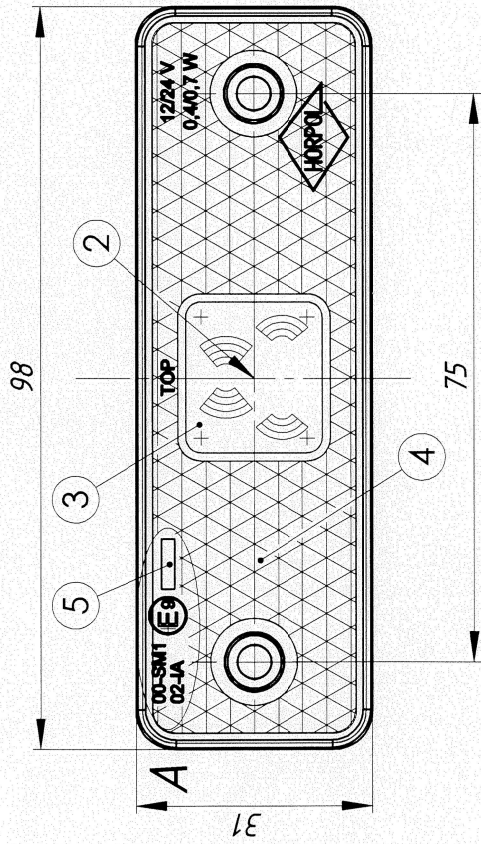
EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004



Fdo. Antonio Muñoz Muñoz

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



DETAIL A
SCALE 4 : 1

- 1 - AXIS OF THE REFERENCE
[OŚ ODNIESIENIA]
- 2 - CENTRE OF THE REFERENCE
[SRODEK ODNIESIENIA]
- 3 - SIDE-MARKER LAMP
[SWIATŁO POZYCZYJNE BOCZNE]
- 4 - RETROREFLECTING DEVICE
[URZĄDZENIE ODBLASKOWE]
- 5 - PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER
[MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI]

IDIADA
 Exp.n.: 10911238

SIDE-MARKER LAMP WITH RETROREFLECTING DEVICE TYPE HOR 55/SM1
 LAMPA POZYCZYJNA BOCZNA Z URZĄDZENIEM ODBLASKOWYM TYPU HOR 55/SM1

HROPOL Spółka Jawna J.I.A.T. Horecziy
 ul. Młoda 4, 86-005 Białe Błota

1 2 3 4 5 6

A B C

POZYCJA GEOMETRYCZNA NA POJEZDZIE
GEOMETRICAL POSITION ON THE VEHICLE

IDIADA
Exp.n.: 10911238

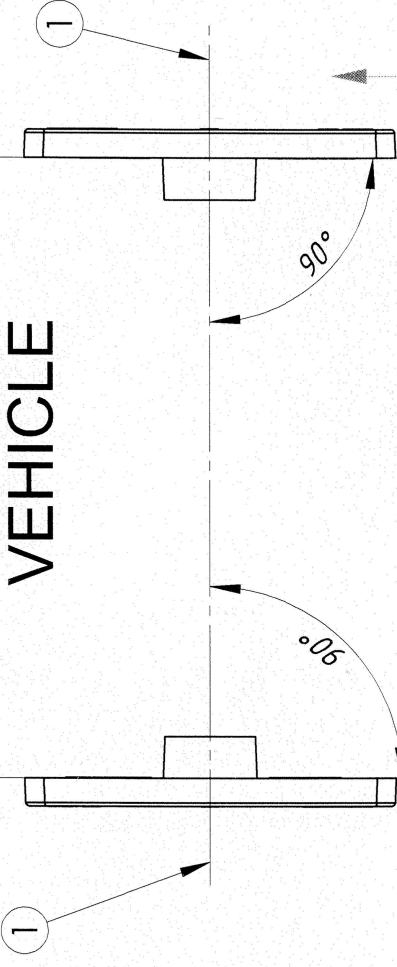
RS

F

LS

POJAZD
VEHICLE

DD

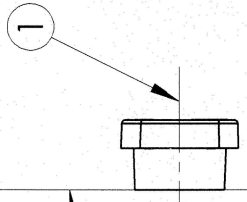


T

RS

LS

POJAZD
VEHICLE



1- AXIS OF THE REFERENCE [OŚ ODNIESIENIA]
 LS - LEFT SIDE OF THE VEHICLE [LEWA STRONA POJAZDU]
 RS - RIGHT SIDE OF THE VEHICLE [PRAWA STRONA POJAZDU]
 F - FRONT OF THE VEHICLE [PRZÓD POJAZDU]
 T - TOP OF THE VEHICLE [GÓRA POJAZDU]
 DD - DRIVING DIRECTION [KIERUNEK JAZDY]

SIDE-MARKER LAMP WITH RETROREFLECTING DEVICE TYPE HOR 55/SM1
 LAMPKA POZYCZYJNA BOCZNA Z URZĄDZENIEM ODBŁASKOWYM TYPU HOR 55/SM1

HORPOL Spółka Jawna J.I.A.T. Horeczy
 ul. Młoda 4, 86-005 Białe Błota

Drawn by: Przemysław Borys Scale 1:2 Date: 2009-10-29 Sheet: 2/2

4

3

2

1